

基础教育改革与发展译丛

非 常 教 师 系 列

塑造教师

——教师如何避免易犯的25个错误

25 Biggest Mistakes Teachers Make and
How to Avoid Them

【美】Carolyn Orange 著
吴海玲 译



中国轻工业出版社



* 2 0 5 6 0 1 3 3 9 *

G451.6

2

基础教育改革与发展译丛——非常教师系列

25 Biggest Mistakes Teachers Make



塑造教师

and How to Avoid Them

教师如何避免易犯的 25 个错误

【美】Carolyn Orange 著

吴海玲 译



2009/09



中国轻工业出版社

G451.6

2

560133

图书在版编目(CIP)数据

塑造教师: 教师如何避免易犯的 25 个错误 / (美)
奥林奇 (Orange, C.) 著; 吴海玲译. —北京: 中国轻
工业出版社, 2002.6
(基础教育改革与发展译丛·非常教师系列)
ISBN 7-5019-3710-9

I. 塑… II. ①奥… ②吴… III. 教师—道德修养
IV. G451.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 026153 号

策 划: 石 铁 张凌云
责任编辑: 朱 玲 张凌云 责任终审: 杜文勇
版式设计: 刘智颖 责任监印: 吴维斌

*

出 版 人: 赵济清 (北京东长安街 6 号, 邮编: 100740)
网 址: <http://www.chlip.com.cn>
电子信箱: bjwqtw@sina.com
电 话: (010) 65262933
印 刷: 北京天竺颖华印刷厂
经 销: 各地新华书店
版 次: 2002 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 1 次印刷
开 本: 850 × 1168 1/32 印张: 9.25
字 数: 120 千字
书 号: ISBN 7-5019-3710-9/G · 333
定 价: 16.80 元

著作权合同登记 图字: 01-2002-1215

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·
版权所有 · 翻印必究

《基础教育改革与发展译丛》顾问及编委会成员

顾问

顾明远：中国教育学会会长、北京师范大学教授、博导

林崇德：中国心理学会副理事长、北京师范大学教授、博导

叶 澜：中国教育学会副会长、华东师范大学教授、博导

钟启泉：中国比较教育学会副理事长、华东师范大学教授、博导

鲁 洁：南京师范大学教育科学学院名誉院长、教授、博导

编委(以下人名按姓氏笔画顺序排列)

马云鹏：东北师范大学教育科学学院院长、教授、博导

文 喆：北京市教育科学研究院副院长、研究员

申继亮：北京师范大学发展心理研究所所长、教授、博导

田慧生：中央教育科学研究所所长助理、研究员

刘华山：华中师范大学心理系主任、教授

劳凯声：北京师范大学教授、博导

李国庆：陕西师范大学教育科学学院院长、教授

李 烈：北京市第二实验小学校长、特级教师

吴康宁：南京师范大学教育科学学院院长、教授、博导

邱济隆：北京市第四中学校长、特级教师

沈怡文：江苏省扬州中学校长、特级教师

张民选：上海师范大学教育科学学院院长、教授

张庆林：西南师范大学心理系主任、教授、博导

张诗亚：西南师范大学教育科学学院院长、教授、博导

张斌贤：北京师范大学教育学院院长、教授、博导

陈玉琨：华东师范大学教育科学学院院长、教授、博导

范先佐：华中师范大学教育科学学院院长、教授、博导

庞丽娟：北京师范大学教授、博导

莫 雷：华南师范大学教育科学学院院长、教授、博导

唐盛昌：上海市上海中学校长、特级教师

“卡罗琳·奥林奇给我们提供了一次非常好的机会，让我们学习别人易犯的错误，从而避免自己去犯错误！这本书浅显易懂，且信息量非常大。”

——密苏里州圣路易斯《信报》(Post-Dispatch) 报刊
专栏作者格雷格·弗里曼 (Greg Freeman)

“难以置信的情节！所有的老师都需要这本书！我们既可以在教室里，也可以在家里使用这些处方。”

——德克萨斯州圣安东尼奥泰恩小学老师
J. E. 黑斯金斯 (Janet E. Haskins)

作者简介

卡罗琳·奥林奇博士，德克萨斯大学（位于圣安东尼奥）教育心理学副教授。她讲授《学习心理学基础》、《学习与学龄儿童发展》、《人的成长与发展》、《人类动机心理学》等课程。她获哈里斯斯托 (Harris Stowe) 州立学院文学学士学位，并在华盛顿大学获取文学硕士及博士学位。她在各类学校（小学、中学、大学）的不同领域（作为第二语言的英语教学、蒙台梭利教学、特殊教育、成人教育）任过教师、代课教师、咨询者、研究人员及教授。她在教育领域已经奋斗了25年左右。

卡罗琳·奥林奇博士录制了有关自我调节 (self-regulation) 的录像，并编制了自我调节量表。在各种期刊上，她也发表了大量的文章，如《青少年与成人识字》、《实验教育》、《罗珀评论》(The Roeper Review)、《沟通与少数民族问题》、《NASSP：黑人研究课程报导杂志》、《高中杂志》等。目前，她专注于影响学生成绩的社会环境因素的研究。

推 荐 序

五一长假，难得有暇，静下心来一口气读完《塑造教师：教师如何避免易犯的 25 个错误》一书，抚卷细思，感到是一本难得的好书。

我们教育的根本目的是促进人的发展，这一点已成为广大教育工作者的共识。教师，做为影响学生健康成长的重要“他人”之一，其言行所产生的影响与长期效应对于学生是不可低估的。做为一名合格的专业教师，必须学会从日常的教育教学活动中，不断反思，从而经常纠正自己的教育教学行为，以适应学生发展的需要。这也就是常说的师生共同成长。

《塑造教师：教师如何避免易犯的 25 个错误》一书中，著名的美国教育心理学家卡罗琳博士，收集了职前教师们回忆的近 200 个在学生时代所经历的最不愉悦，且记忆犹新的事件。这些事件，涉及从幼儿园、中小学以及大学的学生生活，包括班级管理、学生活动、课堂教学、成绩评定、师生交往等等方面，内容丰富，举例生动形象，真实地反映了教师在教育管理中易出现的种种错误。读着这本书，如身临其境，从所举教师的错误当中，思索着，对照着，是一种很好的学习。特别是从



这些案例中进一步理解了学生的感受，又一次站在学生的视角审视我们司空见惯的许多教育现象和处理方法，会有所悟、有所省，从而避免因工作中的失误，而给孩子们的成长造成“伤害”。

这本书更为吸引人处是卡罗琳博士，在每一个案例后都用“处方”的形式，对发生的事件给予分析，帮助读者找出问题的根本。这些分析根据人的心理发展的理论，提出许多现代教育理念，强调了对学生的尊重、理解，关注、欣赏、支持、帮助，突出了做为教师应有的对学生真诚的爱。诸如：“能干的教师会随时关注学生的困难，扮演指导者或援助者的角色，这是学生学习最重要的氛围”，“通情达理的老师会注意黑板礼节——尊重学生、理解学生上黑板做练习时的感受”，“全班100%掌握学习内容不太可能。这种期望让人充满希望，也会让人备受打击。”“当你伸出一个手指责备别人的时候，剩下的四个手指其实是在指向自己”，“优秀的教师善于挖掘不擅长表现的学生其它方面的优点”，“教师是潜在的动力源，运用社会赞许可以塑造学生的行为”等等。这些闪烁着思想火花的语言，使我们共享卡罗琳博士的智慧和办法，从而有助于改变自己在教育学生过程中的言行策略和技巧，从而得到发展。

由于不同的国家，不同的文化背景，以及所收集案例是职前教师学生时期的经历，时代不同，因此阅读时，需要客观地对待这些案例，一些策略和技巧不能生搬硬套，关键是学习理念，得到启迪，结合国情、校情解决自己教育工作中



的实际问题。

愿这本书成为广大中小学教师的良师益友。

北京第二实验小学

校长、特级教师 李烈

2002年5月7日



译者序

“我国现有一千多万中小学教师，是国内最大的一个专业团体，承担着世界上规模最大的中小学教育。尽管我国教师的教育教学活动已经在一定程度上达到了专业化标准的要求，但是与发达国家相比，教师的专业化尚有不少差距。我国中小学教师的学历起点偏低，部分教师职业道德意识淡漠，广大教师教育观念陈旧落后，创新意识和研究能力不强，教学方法和手段落后，知识面狭窄等都是不能忽视的重要问题。随着教育整体水平的提高，特别是随着基础教育改革的不断深化，我国的教师质量与全面实施素质教育要求的差距明显表现出来。改革与发展教师教育，推进我国中小学教师的专业化水平势在必行。”（《中国教育报》，2002 年 1 月 3 日第 4 版）

他山之石，可以攻玉。国外教师专业化研究相对深入，有许多经验我们可以借鉴汲取。卡罗琳·奥林奇的《塑造教师：如何避免教师易犯的 25 个错误》提供一种全新的视角，研究日常教育活动中的各类问题。无论是对中小学教师，还是对教育研究者来说，本书都不失为一部佳作。此外，国内目前尚无此类书籍，本书恰好可以填补这一空白，起到抛砖引玉之功效。

本书的一大特色是采用叙事的方式,描述教育实践中的案例,因此可读性强,极易引起读者的共鸣。教师专业化水平要想提高,需要不断反思自己成功的经验与失败的教训。目前我国多从正面的、积极的角度推广成功的做法;而本书则提供一种全新的视角,从日常教学中教师易犯的错误着手,进行归类并逐一剖析解决。分析问题时,作者找出问题的症结,简要介绍相关教育理论,可以提高教师的理论素养;解决问题时,笔者提出的建议实用性强,教师很容易就可付诸实践。本书各个故事情节简短清晰,浅显易懂,相对独立,读者可以随意翻阅。

作为一本通俗读物,本书具有很强的普适性。当然,美国与中国发展状况存在差异,读者阅读此书时要结合中国的实际情况,灵活运用书中的方法。

在翻译过程中,有关术语的翻译参考了赵宝恒等译的《英汉双解教育词典》、陈琦等编著的《教育心理学》等其他专业词典和工具书。

我的朋友朱永刚、陈婷婷、石薇、连英青等参与了本书部分翻译工作。在此,谨向所有关心和支持我的人表示衷心感谢!

翻译是一项艰苦而又充满乐趣和挑战的工作,由于译者水平有限,时间仓促,在此恳请专家不吝赐教。

吴海玲
2002年春



前 言

教师拥有权力。他们有权决定学生成功还是失败，赋予学生权利还是剥夺学生权益，表扬学生还是批评学生，促进学生进步还是抑制学生发展。他们的权力蕴含在其说与不说、做与不做、教与不教之中。像其他权力一样，如果不加以控制，这种权力就很危险，极易产生负面效应。不加约束的权力会破坏班级里的信任关系，极大阻碍学生的身心发展。知识也是权力。言语有伤害和赞扬之分，行为有表扬和批评之分，教学有启发和混乱之分，能体现以上差异的知识就是权力。教学权力源自于工作本身。知识权力则是后天所习得。如果适当地加以运用与延伸，知识就会平衡教学权力，产生良好的效果。本书旨在详细阐述有关恰当的纪律、师生关系、教学、评估、方针政策及教师行为等方面的知识。当教师行使权力出轨时，这些新知识能让他们恢复平静，保持心理平衡。这是保护学生身心健康发展所必需的，也是教师的职责所在。

引 言

“哎，有些言语和行为能给人脆弱的心灵带来创伤，且这种伤痕会伴随人的一生。”

——卡罗琳·奥林奇

这句话概括说明了全美范围内各个班级普遍存在的一个问题。一些教师的言行会伤害学生，给学生心灵造成的创伤会一直伴随他/她成长，并折射到他/她的成年生活中。我从学术角度使用“伤害”一词，是指不愉快情境所引起的人的生理或心理反应，从而导致极坏的长期影响或是持久的负面印象。

追忆过去的学习生涯，我们大多会记起一两位老师。总因为某些原因，我们不会忘记他们。我们当中有些人可能记住过于严厉、总是一本正经、直到圣诞节才会微笑的老师；也可能记住特别友善的、每个学生都感到他与众不同的老师；还可能记住当我们对自己没有信心时朝我们微笑、眼神里流露出信任的老师；甚至在我们的记忆中，老师也可能是个幽灵，因为对待学生不公平、体罚学生、精神上折磨学生、能力欠缺或是教学水平差，我们对他/她总是没有好印象。



如果碰到后一类型的教师，我们就会非常倒霉，因为在某些方面我们会一直挨批评。他们公开或私下的行为举止对我们当中的一些人产生了长期影响，甚至是几十年。许多成人仍能清楚地回忆起他们二三年级时所受的侮辱与伤害，我们可以从下面的引文中得到印证：

“……这件事发生在33年前，我现在还能记起当时的尴尬。”

“……直到今天我还记得我受到何等的伤害，感到何等的羞耻。”

“……最糟糕的是当她对我大声吼叫时，每个人都在笑我。现在想起来，我还感到受伤害。”

“……迄今我仍然害怕数学。”

“……试听剧本是她的主意。这对我伤害非常深。”

“……我现在仍然感到受伤害。那次以后，我再也不敢在公众场合唱歌……”

这些引文都摘自于学生的回忆，而学生的回忆是创作这本书的基础与源泉。

从1992年开始，我请职前教师（pre-service）回忆他们中小学以及大学所经历的最糟糕的事件。在圣路易斯、洛杉矶和圣安东尼奥，我从职前教师那里收集到大约325个情节。在教实验课时，我开始对这一话题感兴趣。作为专业发展的一个组

成部分,我请学生回忆他们最好的老师以及跟老师之间发生的最不愉快的经历。大家反应很强烈,于是我就让他们做书面陈述。他们坦诚写下了自己与老师在一起时的美妙时光,说到这些老师时,他们投入很多情感。但当让他们叙述自己与老师在一起时最糟糕的经历时,他们的反应则更为热烈甚至激烈,以至于我感觉我们不应忽略他们这部分的学业经历。我意识到,在教师培训项目中,我们并不经常讨论、探讨教师所犯的错误。

大多数教育培训班只是讨论营造、加强积极的班级氛围的正面行为。相反,我们很少关注教师破坏班级无形的精神氛围的负面行为。教师所犯错误会给班级交流造成无形的混乱,进而影响学生的情感、情绪与自尊。但是作为一名教师,犯错误又在所难免。

所有的教师都会犯错误。从本质上说,我们并不是有意去犯错误。犯错误是一种无知的表现、冲动的举动、无意识的微妙调节及对嘲笑的反驳,如是等等。为什么教师会年复一年地犯这些错误呢?他们犯错误有很多原因:他们犯错误有可能是因为他们并没有意识到他们的言行所产生的影响与长期效应;有可能因为他们没有更恰当的策略与技巧;也有可能因为他们需要感到自己在控制班级。在关键时刻,他们没有保留技巧可采用。所以,长此以往会很自然不加思考地做事或说话,故易犯错误。

我同意威默(Weimer)的观点,即在教学方面教师可以从



实践经验或通过实际行动来学习重要的经验教训。当然这也包括犯错误。大量事实表明，教师能从他们所犯的错误中学习很多有价值的东西。当然前提是，老师并不是故意犯错误来伤害学生。否则，从人力资本角度来说，通过犯错误来学习，这个代价也太昂贵了。坎菲尔德（Canfield）提醒我们，必须营造出对所有学生身心发展都有益的班级氛围。因此我们要将教学中所犯的错误降低到最小程度。作为预防措施，本书里的情节能为各种教师培训提供重要的教学工具，而且极具可行性。我认为，本书讲述了教师易犯的错误，能给以下人员提供有效的预防和处理问题的方法，如：职前教师、从事教学工作的教师以及其他关注有效教学的人士。市场上有很多关于正面教学、管教和管理的书籍，但是我却要写这本书，力争以故事情节的形式，从“不愉快教学”的角度出发，来探讨教学方法。

我现在编写这些错误，并不是因为我从来没有犯过错误，而是因为我从错误中学到很多东西。我也坚信，我们能从别人所犯的错误中获益匪浅。本书的基调并不是要批评教师所犯的 error，其目的是为教师开辟一条渠道来学习别人所犯的 error，从而借鉴到有关教学的经验教训。

班杜拉（Bandura）称之为间接性学习或观察性学习。作为一种教学策略，运用错误很像一种模仿。教师并不一定要真正犯过错误才去汲取教训，完全可以借鉴别人所犯 error。我记得刚开始教小学时，我就很容易犯 error。我现在仍能特别清楚地记得一次 error：想法好却判断错了。当时，我在放学后义务

教一个五年级班学生舞蹈。附近一所高中邀请我们演出，每个人都参加了准备工作。我给学生设计服装。他们里面穿着黑色的紧身连衣裤，外面套着一件仿豹皮外衣。为了烘托气氛，我给他们加了一条相似质地的长细围巾。我当时想，演出之夜孩子们跳舞时拿着蜡烛气氛一定会很好。首先，看起来很美……。当我看到一些围巾靠近火苗很危险时，我的心跳几乎要停止了。我突然意识到是我将这些女生置于危险之中。但是要中断表演太晚了，因为表演快结束了。我只是祈祷着千万不要发生什么可怕的事件。幸运的是，我的祷告灵验了，我的错误判断并没有导致学生受伤。我总是记着，我的学生很有可能受到严重的伤害，而那都是我的过错。我相信，本书情节里的部分教师也有类似的想法与悔恨。

在本书中，我向大家如实描述每一个回忆情节，然后对每个情节进行分析，找出问题的根本所在。本书中“处方”(Rx)一词是药方单上使用的符号。在学术领域里，它指为处理混乱或问题而提的解决方法(《美国传统辞典》)(*American Heritage Dictionary*)。本书中，“处方”符号是指对情节中问题的分析与解决。我承认，所有的解决方法都建立在我个人实践基础上，反映了我多年的教学实践、研究经历、个人阅历、阅读的大量相关文献以及我与学生及同事之间的沟通交流心得。我还得承认，对于书中阐述的一些问题，可能还有其他解决方法。但是我提出的解决方法有坚实的理论和实践基础，即在大多数情况下理论和实证研究都支持这些做法。



在阅读学生的回忆时，我对收集到的情节进行了归类，共有 25 类，由以下六个部分组成：

第一章“纪律”，关注教师在试图控制学生时所采用的不可接受的或不适当的方法。分为身体攻击、疏远与嘲讽等方面。

第二章“师生关系”，关注人与人之间的关系，包括偏袒、歧视、人身攻击、虐待、侮辱及不正当关系等。

第三章“班级策略与实践”，着眼于班级策略及其间的生活习惯等。

第四章“班级管理与管理”，详细说明各种不妥的教学策略与评估。

第五章“个性与专业”，探讨个人领域，如：教师的麻木及学术领域的不足。这一部分也包括专业领域，如：拙劣的组织与管理、声誉及其他明显的问题。

第六章“教学风格与行为”，调查教师偏见、不道德行为、错误谴责、性骚扰及其他不当的反应。

当作为教学策略被采用时，这些反思性情节在不同的教育情境中会产生很好的效果。在专业发展研讨会、职员发展专题讨论和教育课程方面，它们可能会特别管用。在专业发展研讨会上，它们能提供有关令人不愉快的教学技巧、策略及其影响的真实生活案例。通过研究这些情节可以看出，无形的班级环